

Sister City Agreement

Whereas, the Sister City Program, administered by Sister Cities International®, was initiated by the President of the United States of America in 1956 to encourage greater friendship and understanding between the United States and other nations through direct personal contact; and

Whereas, in order to foster those goals, the people of Boynton Beach, Florida, United States of America and Rauma, Finland, in a gesture of friendship and goodwill, agree to collaborate for the mutual benefit of their communities by exploring educational, economic and cultural opportunities.

Whereas, we agree to support and encourage opportunities for mutually beneficial practical exchanges in the fields of education, economic development, arts and culture, tourism, ecology and other areas as may be determined.

Whereas, the cities of Boynton Beach, Florida and Rauma, Finland seek to include every segment of our communities in fostering lasting friendships by encouraging travel between our cities and expanding opportunities to assist each other in our Sister City activities.

Now Therefore, Boynton Beach, Florida and Rauma, Finland do hereby proclaim themselves Sister Cities, and declare their intent to abide by these guidelines indefinitely according to Sister Cities International® policies.

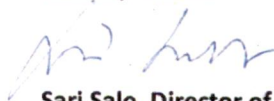
This document goes into effect on the date of signature and is written in both English and Finnish. Both texts have equal power.



Steven B. Grant, Mayor
Boynton Beach, Florida
February 7, 2017



Kari Koski, Mayor
Rauma, Finland



Sari Salo, Director of Administration
Rauma, Finland
February 7, 2017



RAUMAN KAUPUNKI

Sisarkaupunkisopimus

Vuonna 1956 Yhdysvaltain presidentti käynnisti Sister Cities Internationalin® hallinnoiman sisarkaupunkiohjelman rohkaistakseen ystävyyttä ja yhteisymmärrystä Yhdysvaltojen ja muiden valtioiden välillä henkilökohtaisten kontaktien kautta.

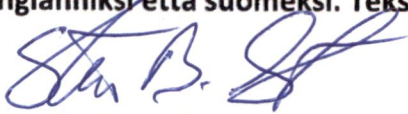
Edistääkseen näitä päämääriä sekä ystävyyden ja hyvántahtoisuuden eleenä Boynton Beach Floridassa Yhdysvalloissa ja Rauman kaupunki Suomessa sopivat kumpaakin yhteisöä hyödyttävästä yhteistyöstä tutustumalla koulutuksellisiin, taloudellisiin ja kulttuurisiin mahdollisuuksiin.

Me sovimme tukevamme ja kannustavamme mahdollisuuksia jakaa tietoa, käytänteitä ja kokemuksia koulutuksen, talouden kehityksen, taiteen ja kulttuurin, turismin, ekologian ja muiden sovittavien osa-alueiden aloilla.

Boynton Beachin kaupunki Floridassa ja Rauman kaupunki Suomessa pyrkivät ottamaan mukaan koko yhteisön pysyvien ystävyyssuhteiden edistämiseksi rohkaistemalla matkailua kaupunkiemme välillä sekä laajentamalla mahdollisuuksia avustaa toisiamme sisarkaupunkitoiminnassa.

Täten Boynton Beach, Florida, ja Rauma, Suomi, julistautuvat sisarkaupungeiksi sekä ilmoittavat aikeensa noudattaa näitä ohjeistuksia Sister Cities Internationalin® käytäntöjen mukaisesti.

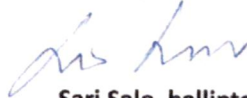
Tämä asiakirja astuu voimaan allekirjoituspäivänä ja asiakirja on laadittu sekä englanniksi että suomeksi. Tekstit ovat yhtä päteviä.



Steven B. Grant, pormestari
Boynton Beach, Florida
Helmikuu 7, 2017



Kari Koski, kaupunginjohtaja
Rauma, Suomi



Sari Salo, hallintojohtaja
Rauma, Suomi
Helmikuu 7, 2017



RAUMAN KAUPUNKI